

VENTILATEURS  
**VEKITA** +  
*FAN CASINGS*



Manuel d'instructions  
*Instructions manual*

**ALDES**  
*changer l'air, changer la vie.*

## RECOMMANDATIONS

### À LA MISE EN ŒUVRE

1. Pour éviter les vibrations et leur propagation, nous conseillons :

- un socle antivibratile,
- des manchettes souples d'aspiration et de refoulement.

2. Pour manipuler les ventilateurs, nous conseillons :

- **d'utiliser des gants** pour éviter toutes blessures au contact des tôles d'acier constituant le caisson,
- **d'utiliser des appareils de manutention adéquats**, afin de ne pas mettre en danger le personnel, ou endommager les produits.

3. Le ventilateur devra être raccordé à son réseau aéraulique avant la mise en route.

L'installation doit être réalisée de façon à ce que le contact avec les parties en mouvement soit impossible.

L'installation doit être réalisée par du personnel qualifié.

Prévoir un espace libre de dégagement au moins égal à la hauteur du caisson côté face d'accès (couvercle) pour l'entretien des organes intérieurs.

4. Vérifier avant la mise en route qu'**aucun objet parasite ne se trouve dans le caisson ou dans le ventilateur** pour éviter que celui-ci ne soit éjecté sous l'effet de la pression ou ne bloque la roue du ventilateur.

## RECOMMENDATIONS

### FOR INSTALLATION

1. To avoid vibrations and their transmission in the building, we recommend the use of :

- an antivibration base,
- flexible suction and discharge sleeves.

2. When handling the fans, we recommend **the use of** :

- **gloves** to avoid any cuts in contact with the steel sheet edges of the enclosure,
- **appropriate handling equipment** in order to avoid endangering staff or damaging the products.

3. The fan must be connected to its air ducting before starting-up.

The installation must be executed so that no contact with moving parts is possible.

The installation must be executed by qualified staff.

Provide for a free space at least equal to the height of the enclosure on the access side (cover) for maintenance of internal systems.

4. Before startup, **check that no foreign object has been left in the enclosure or in the fan** to avoid this being ejected under the effect of the pressure or blocking the fan.

## ■ MISES EN GARDE

- Ne pas faire fonctionner les ventilateurs caisson ouvert.
- Ne pas essayer de passer un outil au travers du refoulement pendant le fonctionnement d'un ventilateur.
- **Ces ventilateurs ne sont pas prévus pour extraire de l'air contenant des vapeurs de chlore.**
- **Ces ventilateurs ne sont pas prévus pour extraire de l'air contenant des vapeurs explosives et ne doivent pas être utilisés dans une atmosphère explosive ou raccordés à des cheminées.**
- Ces ventilateurs ne sont pas prévus pour faire du désenfumage.

Possibilité d'utilisation de ces ventilateurs pour extraire de l'air contenant des vapeurs particulières : nous consulter.

En cas de refoulement non raccordé, prévoir un dispositif pour empêcher l'accès direct à la roue du ventilateur.

Exemple : visières pare-pluie + grille

Ø 160 - code 56.101

Ø 200 - code 56.102

Ø 315 - code 58.205

Ø 400 - code 56.100

## ■ WARNINGS

- Do not operate the fans with the enclosure open.
- Do not try to pass a tool through the discharge when the fan is operating.
- **The fans are not designed to extract air containing chlorine fumes.**
- **These fans are not designed to extract air containing explosive gas mixtures and must not be used in an explosive atmosphere or be connected to stacks.**
- The fans are not designed for smoke extraction.

For the possibility of using these fans to extract air containing specific fumes : contact us.

When using with a non-connected discharge, provide a device to prevent direct access to the fan itself.

Example : rain canopy + grille

Ø 160 - code 56.101

Ø 200 - code 56.102

Ø 315 - code 58.205

Ø 400 - code 56.100

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

1. La tension d'alimentation est de 230 V~.

2. Le raccordement électrique se fera selon les règles de la norme NF C 15-100.

En particulier :

- Le moteur doit être protégé dans l'installation fixe par un dispositif omnipolaire ayant une distance d'ouverture de 3 mm par contact.

- Les câbles d'alimentation doivent avoir une section au moins égale à 0,75 mm<sup>2</sup> par conducteur pour 450 et 700 ou à 1,5 mm<sup>2</sup> pour 2000 et 3000.

- Les câbles d'alimentation ne doivent pas être plus légers que du H05 VV-F ou H05 RR-F.

3. Nous conseillons également l'emploi d'un disjoncteur magnéto-thermique.

- 0,4 à 0,6 A - code 56.183 pour Vekita+ 450.

- 1 à 1,6 A - code 56.184 pour Vekita+ 700.

- 2,5 à 4 A - code 57.053 pour Vekita+ 2000

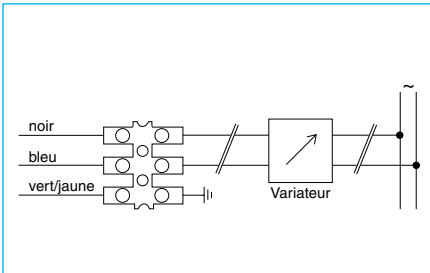
- 4 à 6,3 A - code 57.054 pour Vekita+ 3000.

**IMPORTANT :**

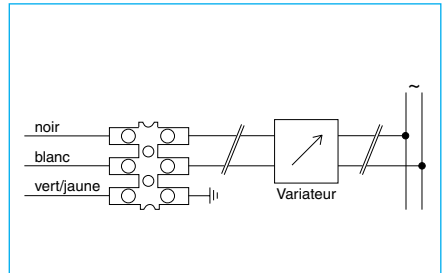
**Ne pas oublier de raccorder la terre** sur la barrette de connexion à l'endroit signalé par le symbole  $\perp$ .

## SCHEMAS ÉLECTRIQUES

CÂBLAGE 450/700 AVEC VARIATEUR



CÂBLAGE 2000/3000 AVEC VARIATEUR



## ELECTRICAL CONNECTION

1. The supply voltage is 230 VAC.

2. The electrical connections will be made as per the rules of French standards NF C 15-100.

In particular :

- The motor must be protected in the fixed installation by an omnipolar device with 3 mm opening gap per contact.
- The supply cable section must be at least 0.75 mm<sup>2</sup> per conductor for 450 and 700 or 1,5 mm<sup>2</sup> for 2000 and 3000.
- The supply cables must not be lighter than H05 W-F or H05 RR-F.

3. We also recommend to use of a magne-to-thermic circuit breaker.

- 0,4 to 0,6 A - code 56.183 for Vekita+ 450.

- 1 to 1,6 A - code 56.184 for Vekita+ 700.

- 2,5 to 4 A - code 57.053 for Vekita+ 2000

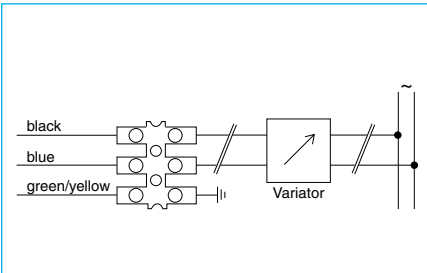
- 4 to 6,3 A - code 57.054 for Vekita+ 3000.

**CAUTION :**

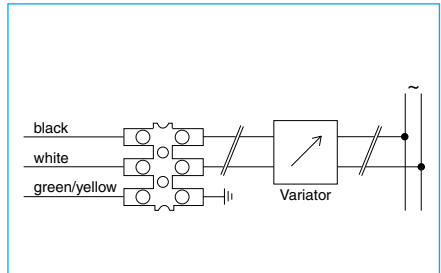
- **Do not forget to connect the earth** to the terminal strip at the position indicated by the earth symbol  $\perp$  .

## WIRING DIAGRAMS

CÂBLING 450/700 WITH VARIATOR



CÂBLING 2000/3000 WITH VARIATOR



## ■ PIÈCES DÉTACHÉES

---

En cas de commandes de pièces détachées, relever les références exactes de l'appareil sur la plaque signalétique et se référer au tarif Aldes si nécessaire.

## ■ ENTRETIEN ANNUEL

---

**IMPORTANT :**

**Couper l'alimentation électrique avant toute intervention sur le ventilateur** et s'assurer qu'elle ne peut être remise accidentellement en route pendant l'intervention.

Ne pas intervenir tant que le ventilateur n'est pas complètement arrêté.

- **Dépeussier les aubes du ventilateur** ainsi que les organes intérieurs, aussi souvent que nécessaire et au minimum une fois par an, afin d'éviter un déséquilibre et l'usure des roulements.
- **Ne pas utiliser de système à haute pression ou à vapeur pour le nettoyage du ventilateur et du moteur.**
- Vérifier la bonne fixation du moto-ventilateur.
- Contrôler l'absence de bruits anormaux.

## ■ SPARE PARTS

---

When ordering spare parts, note the exact references of the equipment on the indicator plate and refer to the Aldes tariff if necessary.

## ■ ANNUAL MAINTENANCE

---

**IMPORTANT :**

**Cut off the electricity supply before any work on the fan** and check that it cannot be accidentally started up during the work.

Do not intervene until the fan has completely stopped.

- **Dedust the fan blades** and the internal organs as often as necessary and at least once every year in order to check any imbalance and wear on bearings.
- **Do not use a high pressure system or steam system to clean the fan or the motor.**
- Check that the motor fan unit is properly secured.
- Ensure there are no unusual noises.

# DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

Type de matériel  
*Type of product*

### Ventilateur en caisson VEKITA+

est développé, conçu et fabriqué conformément aux Directives et Normes citées ci-après  
*is developed, designed and manufactured in accordance with the following Directives and Standards*

Directive Machine / MD	89/392/CEE	EN 292 EN 294 EN 414
Directive CEM / EMC	89/336/CEE	EN 55014 EN 55104
Directive Basse Tension / LVD	73/23/CEE	EN 60335

Le dossier technique étant disponible.  
*The technical file being available.*

La notice d'instruction précise en particulier les règles d'installation et d'utilisation du matériel.  
*The instruction leaflet gives details on the rules for installation and use of the equipment.*

Si le matériel doit être incorporé à une installation, la conformité de l'ensemble doit être réalisée et déclarée par l'incorporateur final.  
*If the equipment is foreseen to be incorporated, the compliance of the final assembly shall be declared and is responsibility of the incorporator.*

A Vénissieux, le 02.12.96  
At

Le Directeur Qualité  
*Industrial Manager*



Mr. ROMEAS

# VENTILATEURS VEKITA+ FAN CASINGS



**ALDES**

*changer l'air, changer la vie.*

- **ALDES BORDEAUX** : Tél. 05 56 34 28 79 - Télécopie : 05 56 34 34 25 ● **ALDES DIJON** : Tél. 03 80 52 38 74 - Télécopie : 03 80 52 35 85
- **ALDES GRENOBLE** : Tél. 04 76 14 74 50 - Télécopie : 04 76 25 26 33 ● **ALDES LILLE** : Tél. 03 20 22 40 42 - Télécopie : 03 20 22 28 79
- **ALDES LYON - Rhône** : Tél. 04 78 78 89 89 - Télécopie : 04 78 78 89 80 - **Auvergne** : Tél. 04 78 78 88 66 - Télécopie : 04 78 78 88 60
- **ALDES MARSEILLE** : Tél. 04 42 32 03 33 - Télécopie : 04 42 32 01 91 ● **ALDES MONTPELLIER** : Tél. 04 67 42 16 16 - Télécopie : 04 67 69 03 65
- **ALDES NANCY** : Tél. 03 83 25 79 79 - Télécopie : 03 83 25 78 81 ● **ALDES NANTES** : Tél. 02 40 92 15 10 - Télécopie : 02 40 92 14 27
- **ALDES NICE** : Tél. 04 93 08 86 66 - Télécopie : 04 93 08 86 56 ● **ALDES PARIS ANTONY** : Tél. 01 46 11 45 00 - Télécopie : 01 46 66 49 26
- **ALDES PARIS LA COURNEUVE** : Tél. 01 43 11 10 10 - Télécopie : 01 48 36 14 72
- **ALDES PARIS VITRY** : Tél. 01 47 18 15 92 (plate forme) - 01 47 18 15 98 (dépôt) - Télécopie : 01 46 82 93 59
- **ALDES POITIERS** : Tél. 05 49 62 87 10 - Télécopie : 05 49 62 89 99 ● **ALDES RENNES** : Tél. 02 99 14 51 60 - Télécopie : 02 99 14 57 92
- **ALDES ROUEN** : Tél. 02 35 71 30 38 - Télécopie : 02 35 89 68 81 ● **ALDES STRASBOURG** : Tél. 03 88 60 13 10 - Télécopie : 03 88 61 54 10
- **ALDES TOULOUSE** : Tél. 05 34 60 29 70 - Télécopie : 05 61 44 26 83 ● **ALDES TOURS** : Tél. 02 47 63 15 15 - Télécopie : 02 47 32 08 23
- **SERVICE INTERNATIONAL** - Tel. + 33 4 78 77 15 15 - Fax : + 33 4 78 77 15 56